



ISTRUZIONI  
INSTRUCTION BOOKLET  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
INSTRUCCIONES PARA EL USO

**Comet K 35** 

## NOMENCLATURA

1. Leva di carico
2. Staffa innesto flash con contatto diretto
3. Bottone con manovella ritorno pellicola
4. Selettore velocità otturatore
5. Paraluce
6. Ghiera messa a fuoco
7. Ghiera diaframmi
8. Innesto filettato scatto flessibile o autoscatto
9. Pulsante di scatto
10. Contapose
11. Oculare mirino
12. Rullo aggancio pellicola
13. Pulsante sbloccaggio pellicola
14. Attacco filettato per cavalletto
15. Pulsante apertura sportello

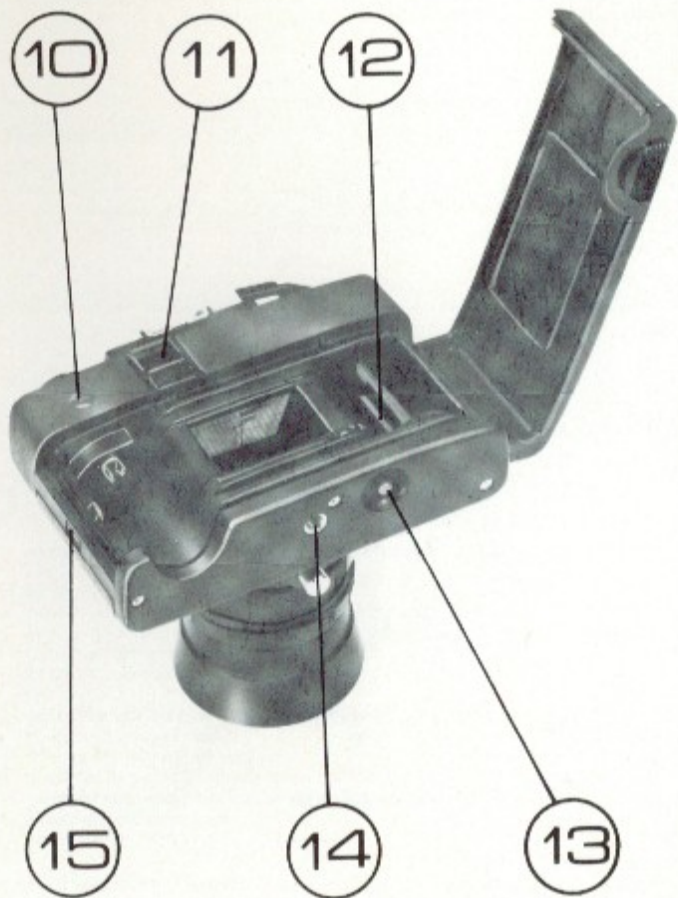
## MAIN PARTS OF YOUR CAMERA

1. Film advance lever
2. Cordless flash shoe
3. Button with film rewind lever
4. Shutter speed control
5. Lens hood
6. Focussing ring
7. Exposure control ring
8. Cable release or delayed action release
9. Shutter release button
10. Exposure counter
11. Viewfinder eyepiece
12. Film take up spool
13. Film release button
14. Tripod socket
15. Button for opening the camera back

## DESCRIPTION

1. Levier pour l'avancement du film
2. Fiche pour le fixation du flash avec contact sans fil
3. Bouton avec manivelle pour le reboinage du film
4. Dispositif pour le choix des temps de pose
5. Parasoleil
6. Bouton de mise au point





## ■ INTRODUZIONE ED AVANZAMENTO PELLICOLA

Aprire lo sportello premendo il pulsante n. 15, introdurre il caricatore ed agganciare la pellicola al rullo n. 12.

Richiudere poi lo sportello e far avanzare la pellicola usando la leva n. 1 fino a che lo "zero" non sarà apparso nel contagose n. 10.

## IMPOSTAZIONE VELOCITÀ OTTURATORE

Scegliere la velocità di otturazione da B a 1/125 di sec. ruotando il selettore n. 4.

## IMPOSTAZIONE DIAFRAMMI

Scegliere il diaframma, da 22 a 8, adatto per le condizioni di luce ruotando la ghiera n. 7.

## MESSA A FUOCO DEL SOGGETTO

Stabilire approssimativamente la distanza che c'è tra il soggetto e l'apparecchio e ruotare la ghiera n. 6 sul valore scelto.

## FLASH

Per usare flash a lampadine o cuboflash ruotare il selettore n. 4 su 1/30 di secondo.

Con i flash elettronici va bene qualsiasi velocità.

## RIAVVOLGIMENTO PELLICOLA

Dopo aver scattato tutte le foto bisogna sbloccare la pellicola tenendo premuto il pulsante n. 13 e riavvolgerla nel caricatore ruotando il bottone con la manovella n. 3 in senso orario.

## ■ LOADING OF THE FILM

Open the camera back by pushing the button n. 15, place the loader into the film chamber and insert the film leader into the slot of the spool n. 12. Then close the camera back and let the film advance by using the lever n. 1 till the "0" appears on the exposure counter n. 10.

## SHUTTER SPEED

The shutter speed can be selected by rotating the selector n. 4 from B to 1/125th of a second.

## APERTURE CONTROL

The aperture is set by lining up the plastic mark on the aperture control ring n. 7 with the right weather symbol.

## FOCUSING

Establish approximately the distance between the subject and the camera and set the ring n. 6 on the chosen value.

## FLASH PHOTOGRAPHY

If you want to use a bulbflash or a cubeflash, turn the selector n. 4 to 1/30 of a second.

With electronic flashes any speed can be used.

### REWINDING OF THE FILM

When the film is finished, the rewind button n. 13 has to be pushed while the button with the rewind lever n. 3 has to be rotated clockwise.

### ■ CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Ouvrez la partie postérieure de l'appareil en appuyant sur le bouton n. 15, placez le chargeur du film dans son logement et introduisez l'extrémité du film dans la fente de la bobine n. 12. Fermez ensuite la partie postérieure et faites avancer le film en employant le levier n. 1 jusqu'à ce que le "0" apparaisse sur le compteur d'images n. 10.

### CHOIX DU TEMPS DE POSE

Le bouton 4 sert à choisir le temps de pose de la position B à la position 1/125 de seconde.

### CONTRÔLE DE L'EXPOSITION

Régler l'ouverture du diaphragme suivant les différentes conditions d'éclairage en utilisant les symboles correspondant sur la bague n. 7.

### CONTRÔLE DE LA DISTANCE DU SUJET

Etablir approximativement la distance qui sépare le sujet de l'appareil et tourner la bague n. 6 sur la valeur choisie.

### PHOTOGRAPHIES AU FLASH

Si vous désirez utiliser un flash à lampe ou un cubeflash tournez le sélecteur n. 4 sur 1/30 de sec. Avec les flash électroniques n'importe quelle vitesse peut être employée.

### REBOBINAGE DU FILM

Pour rebobiner le film dans son chargeur tournez dans le sens horaire le bouton avec la manivelle n. 3 en appuyant en même temps sur le bouton de débrayage n. 13.

### ■ LADEN DER KAMERA

Öffnen Sie den Kameradeckel durch Druck auf Knopf nr. 15, legen Sie den Film ein. Der Filmanfang wird hierbei in den Schlitz der Aufnahmespule nr. 12 eingeführt. Klappen Sie den Kameradeckel wieder zu und lassen den Film mit dem Hebel Nr. 1 fortschalten, bis zur Erscheinung des Zeichens "0" auf dem Filmzählwerk.

### VERSCHLUSSZEITEN

Die Einstellung der Belichtungszeiten erfolgt mit dem Einstell-Rad nr. 4 (Zeiten von B bis 1/125 Sek.)

### BLENDENEINSTELLUNG

Der Einstellring Nr. 7 dieser Kamera ist mit Symbolen ausgerüstet, wodurch die Blendeneinstellung je nach Lichtintensität einfacher zu handhaben ist.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Apparecchio 35 mm. per pellicole 23 x 36
- Obiettivo acromatico 55 mm. f. 8
- Otturatore centrale con velocità di 1/30 - 1/60 - 1/25 e B (posa)
- Diaframmi da 8 a 22
- Messa a fuoco da mt. 1,4 fino all'infinito ( $\infty$ )
- Staffa innesto flash con contatto diretto
- Sincronizzazione per flash elettronici e tradizionali
- Mirino ottico
- Pulsante di scatto supersensibile
- Blocco contro le doppie esposizioni
- Avanzamento rapido della pellicola a mezzo leva e riavvolgimento rapido a mezzo manopola
- Contapose ad azzeramento automatico
- Dimensioni 129 x 92 x 75
- Peso gr. 490
- Apparecchio con borsa pronto rigida, cinghia a tracolla e paraluce

## SPECIFICATION

- 35 mm. camera for 24 x 36 films
- f.8 - 55 mm Two-element lens
- Central shutter speed control (1/30 - 1/60 - 1/25 plus B)
- Aperture control from 8 to 22
- Focussing from 1,4 mt. to infinity
- Cordless flash shoe
- Synchronisation for electronic and conventional flashes
- Brightline viewfinder
- Light shutter release
- Double exposure prevention device
- Rapid film advance by means of a lever and rapid rewind through a button
- Self-zeroing exposure counter
- Sizes: 129 x 92 x 75
- Weight: 490 gr.
- Complete with rigid ever ready case, neck strap and lens hood

 **comet**

050046 - 9588.5  
5/3/80